

CTSNITRA24

Don't write anything
in this space

தேர்வு	:	ஒருங்கிணைந்த தொழில் நுட்ப பணிகள் தேர்வு (நேர்முகத்தேர்வு அல்லாத பணிகள்) - எழுத்துத் தேர்வு
Examination	:	Combined Technical Services Examination (Non-Interview Posts) - Written Examination
பாடம்	:	மொழிபெயர்ப்பு (பட்டப்படிப்புத் தரம்) (தாள் - II) (விரிந்துரைக்கும் வகை)
Subject	:	Translation (Degree Standard) [Paper - II] (Descriptive Type)
தேர்வு நாள்	:	26.10.2024 பி.ப.
Date of Examination	:	26.10.2024 A.N.

DO NOT USE THIS AREA

Booklet Serial No.

Don't write anything
in this space

தேர்வு	:	ஒருங்கிணைந்த தொழில் நுட்ப பணிகள் தேர்வு (நேர்முகத்தேர்வு அல்லாத பணிகள்) - எழுத்துத் தேர்வு
Examination	:	Combined Technical Services Examination (Non-Interview Posts) - Written Examination
பாடம்	:	மொழிபெயர்ப்பு (பட்டப்படிப்புத் தரம்) (தாள் - II) (விரிந்துரைக்கும் வகை)
Subject	:	Translation (Degree Standard) [Paper - II] (Descriptive Type)
தேர்வு நாள்	:	26.10.2024 பி.ப.
Date of Examination	:	26.10.2024 A.N.

Register No.

Signature of the candidate with date.

Certificate

I have issued this Question-cum-Answer Booklet to this candidate after verifying his / her Register Number, photo and signature in the hall ticket.

Signature of the Room Invigilator with date.

Certificate

(To be signed after the completion of the examination.)

I have struck out all the unanswered blank spaces in the Question-cum-Answer Booklet by using black ink pen (Fountain Pen or Ball point pen or Gel pen) which I have used for writing this examination.

Signature of the candidate with date.

Do not use this area

தாள் - II / PAPER - II

மொழிபெயர்ப்பு / TRANSLATION

(விரிந்துரைக்கும் வகை / Descriptive Type)

(பட்டப்படிப்புத் தரம் / Degree Standard)

கால அளவு : மூன்று மணி நேரம்

மொத்த மதிப்பெண்கள் : 300

Duration : Three Hours

Total Marks : 300

(இவ்வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பு 48 பக்கங்களைக் கொண்டுள்ளது)

(This question-cum answer booklet consists of 48 pages)

அறிவுரைகள் / Instructions

(கீழ்க்கண்ட அறிவுரைகளை தேர்வர்கள் தவறாமல் பின்பற்ற வேண்டும்)

(Candidates shall comply with the following instructions)

1. தேர்வர்கள் இவ்வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பு மொத்தம் 48 பக்கங்களைக் கொண்டுள்ளது என்பதை முதலில் உறுதி செய்து கொள்ள வேண்டும். வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பில் ஏதேனும் குறைபாடு இருப்பின், தேர்வர் அதனை தேர்வு தொடங்குவதற்கு பத்து நிமிடங்களுக்கு முன்னதாக அறைக்கண்காணிப்பாளரிடம் தெரிவித்து, சரியாக உள்ள வேறொரு முழுமையான வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பினை கட்டாயம் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். தேர்வு தொடங்கிய பின்பு குறைபாடு குறித்து முறையிட்டால், மாற்றித் தரப்படமாட்டாது.

Candidates shall first ensure that this question-cum-answer booklet contains 48 pages. If any defect is noticed in the question-cum-answer booklet, it shall be reported to the room invigilator within ten minutes before the commencement of the examination and candidate must get it replaced with another complete question booklet. If the defect is reported after the commencement of the examination, it will not be replaced.

2. (i) தேர்வர்கள் ஒவ்வொரு வினாவிற்கும் விடை எழுதுவதற்கென வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பில் ஒதுக்கப்பட்ட இடத்தில் மட்டுமே விடையளிக்க வேண்டும். விடையளிக்க ஒதுக்கப்பட்ட இடத்திற்கு வெளியே எதையும் எழுதக்கூடாது.

Candidates have to answer each question in the question-cum-answer booklet, only in the space provided for that question. They should not write anything outside the space provided.

- (ii) தேர்வர்கள் வினாக்களுக்கு விடையளித்த பின்னர், மீதமுள்ள வெற்றிடங்களையும், விடையளிக்காத வினாவுக்கான வெற்றிடங்களையும் அனுமதிக்கப்பட்ட கருமை நிற மை பேனாவினால் குறுக்கு கோடிட்டு கண்டிப்பாக அடித்துவிட வேண்டும்.

Candidates should strike out the unused blank spaces of the answered questions and blank spaces of unanswered question with the permitted black colour ink pen without fail.

3. ஒவ்வொரு பிரிவும் நான்கு வினாக்களை உள்ளடக்கியது. அனைத்து வினாக்களுக்கும் கட்டாயமாக விடையளிக்க வேண்டும்.

Each Section contains four questions. All questions are compulsory.

4. பிரிவு-அ ல் ஒவ்வொரு வினாவிற்கும் 25 மதிப்பெண்கள், பிரிவு-ஆ ல் ஒவ்வொரு வினாவிற்கும் 50 மதிப்பெண்கள்.

In Section – A, each question carries 25 marks. In Section – B, each question carries 50 marks.

5. தேர்வர்கள் தங்களது பதிவு எண்ணை இவ்வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பில் எந்த இடத்திலும் எழுதக்கூடாது. இந்த அறிவுரையை மீறும் தேர்வர்களின் விடைத்தாட்கள் செல்லாததாகப்படும்.

Candidates should not write their Register Number anywhere in this question-cum-answer booklet. The candidates who violate this instruction, their answer booklets shall be invalidated.

6. தேர்வர்கள் இவ்வினா-விடைத்தாள் தொகுப்பில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனைத்து இடங்களிலும் கையொப்பமிட வேண்டும். கையொப்பமிடாத தேர்வர்களின் விடைத்தாட்கள் செல்லாததாகப்படும்.

Candidates should sign at all designated places. Answer booklets, not signed by the candidates shall be invalidated.

7. தேர்வர்கள் இந்த வினா-விடைத் தொகுப்பிலிருந்து எந்தத் தாளையும் கிழித்துவிடக் கூடாது.

Candidates should not tear off any leaves from this question-cum-answer booklet.

8. இத்தேர்வை பொறுத்தவரை, அழகாக எழுதுவதற்காகவும், எழுத்துப்பிழையின்றி எழுதுவதற்காகவும் தனியாக மதிப்பெண்கள் ஒதுக்கப்படவில்லை.

No separate marks will be awarded for neatness of writing and correctness of spelling in respect of this examination.

பிரிவு - அ / Section - A - (4 × 25 = 100 marks)

(This Section contains FOUR questions. All questions are compulsory)

<p>Q.No. [1]</p>	<p>(a) Actio personalis moritur cum persona. (b) Actus curiae neminem gravabit (c) Actus non facit reum, nisi mens sit rea (d) Delegatus non potest delegare (e) Ex turpi causa non oritur actio (f) Generalibus specialia derogant (g) Ignorantia legis neminem excusat (h) In pari delicto potior est conditio possidentis (i) Jura publica anteferenda privatis (j) Pendente lite nihil innovetur.</p>
<p>Q.No. [2]</p>	<p>(a) Ex-parte decree – Is a decree passed in the absence of the defendant. (b) Interrogatories – Means to ask question or to make inquiry closely or thoroughly. Where a party to a suit requires information as to facts from the opposite party, he may administer his adversary series of questions. Those questions are called interrogatories. (c) Receiver – He is an independent person appointed by the court to receive and preserve the property or fund in litigation pendente lite, when it does not seem reasonable to the court that either party should hold it. (d) Inherent Power – The inherent powers of the court are in addition to the powers conferred on the court by the code. They are complementary to those powers which may be exercised by the court to do complete justice. (e) Pleadings – Is defined as plaint or Written statement.</p>

<p>Q.No.</p> <p>[3]</p>	<p>Section 5 of Transfer of Property Act 1882 :</p> <p>“Transfer of property” means an act by which a living person conveys property, in present or in future, to one or more other living persons, or to himself and one or more other living persons and “to transfer property” is to perform such act. In this section “living person” includes a company or association or body of individuals, whether incorporated or not.</p>
<p>Q.No.</p> <p>[4]</p>	<p>(a) Oil palm – means the palm of the genus, <i>Elaeis</i> and includes the species <i>Elaeis guineensis</i> and its hybrids:</p> <p>(b) Oil palm commissioner – means the oil palm commissioner appointed or designated u/s.8.</p> <p>(c) Oil palm FFB – means the unprocessed oil palm fresh fruit bunch and includes its loose form also.</p> <p>(d) Oil palm ground – means a person who cultivates oil palm whether by himself or by his own servants or by hired labour or by members of his family or by his tenants and includes oil palm Growers Co-operative Society but not a member thereof and a company as defined in Section 3 of the Companies Act 1956.</p>

பிரிவு - ஆ / Section – B – (4 × 50 = 200 marks)
(This Section contains FOUR questions. All questions are compulsory)

Q.No. [5]	<p>The Tamil Nadu Registration of Marriages Act, 2009.</p> <p>Power to refuse Registration of Marriage.</p> <p>Section 7</p> <p>(1) Where the Registrar, before whom the memorandum is delivered or sent under Section 5 on scrutiny of the documents filed with the memorandum or, on the other facts noticed or brought to his notice, is satisfied or has reason to believe that –</p> <p>(a) the marriage between the parties is not performed in accordance with the personal laws of the parties, or any custom or usage or tradition or</p> <p>(b) the identity of the parties or the witnesses or the persons testifying the identity of the parties and the performance of the marriage is not established beyond reasonable doubt or</p> <p>(c) the documents tendered before him do not prove the marital status of the parties, he may, after hearing the parties and recording the reasons in writing, refuse to register the marriage and may –</p> <p>(i) call upon the parties to produce such further information or documents as deemed necessary, for establishing the identity of the parties and the witnesses or correctness of the information or documents presented to him or</p> <p>(ii) if deemed necessary, also refer the papers to the local police station within whose jurisdiction the parties reside, for verification</p> <p>(2) Where on further verification as provided in Sub Section (1) the Registrar is satisfied that there is no objection to register the marriage, he may register the same. If in the opinion of the Registrar, the marriage is not fit for registration, he may pass an order of refusal in writing recording the reasons therefor.</p>
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Q.No. [6]	<p>The Tamil Nadu State Commission For Women</p> <p>Section 3</p> <p>(1) The Government shall, by notification constitute a body to be known as the Tamil Nadu State Commission for Women to exercise the powers conferred on, and to perform the functions assigned to it, under this Act.</p> <p>(2) The commission shall consist of –</p> <p>(a) a chairperson, who shall be an eminent woman committed to the cause of women to be nominated by the Government.</p> <p>(b) five members to be nominated by the Government from amongst persons of ability and integrity, who have served the cause of women or have had sufficient knowledge and experience of law and legislation, administration of matters concerning advancement of women or voluntary organisation for women, or who have sufficient experience in working in the field of economic development, health or education of women.</p> <p>Provided that not less than three of the nominated members shall be women.</p> <p>Provided further that atleast one member shall be from amongst persons belonging to scheduled castes and one member shall be from among persons belonging to Scheduled Tribes.</p> <p>(c) two members to be nominated by the Government from among the members of the Tamil Nadu Legislative Assembly.</p> <p>Provided that a member of the Tamil Nadu Legislative Assembly shall cease to be a member of the commission from the date on which he ceases to be a member of the Tamil Nadu Legislative Assembly.</p> <p>(d) the Secretary to Government in-charge of Social welfare and Nutritious Meal Programme Department to be an Ex-officio member.</p> <p>(e) a Member-Secretary to be appointed by the Government, who shall be an officer of the All India Service, not lower in rank than that of a Joint Secretary to Government.</p>
------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Q.No.

[7]

It shall be the duty of every citizen of India –

- (a) to abide by the Constitution and respect its ideals and institutions, the National Flag and the National Anthem,
- (b) to cherish and follow the noble ideals which inspired our national struggle for freedom;
- (c) to uphold and protect the sovereignty, unity and integrity of India;
- (d) to defend the country and render national service when called upon to do so
- (e) to promote harmony and the spirit of common brotherhood amongst all the people of India transcending religious, linguistic and regional or sectional diversities; to renounce practices derogatory to the dignity of women;
- (f) to value and preserve the rich heritage of our composite culture;
- (g) to protect and improve the natural environment including forests, lakes, rivers and wild life, and to have compassion for living creatures
- (h) to develop the scientific temper humanism and the spirit of inquiry and reform;
- (i) to safeguard public property and to abjure violence;
- (j) to strive towards excellence in all spheres of individual and collective activity so that the nation constantly rises to higher levels of endeavour and achievement
- (k) who is a parent or guardian to provide opportunities for education to his child or as the case may be, ward between the age of six and fourteen years.

Q.No.	
[8]	<ul style="list-style-type: none">(a) Fiduciary relationship-one founded on trust and confidence reposed by one person in the integrity and fidelity of another(b) Impediment of Kindred or affinity – A prohibited degree of kinship(c) Internal complaints committee(d) Patentee(e) Prima facie evidence(f) Professional Misconduct(g) Quo warranto(h) Repealing and Amending(i) Restitution of conjugal rights(j) Undischarged insolvent